

Nicholas Southey



Address: Pati de l'abadia, 1 2º 5ª,
17400, Breda, Girona

Telephone: (+34) 637 977 009 **E-mail:** nicksouthey@gmail.com

Passionate about precision and language, I am a freelance translator with a background in economics and four years' experience working in a range of fields and disciplines. I provide a reliable and efficient service. My five years as Director of Training and Development in a communications consultancy means that I am used to working to short deadlines.

QUALIFICATIONS

1995 - 1998	BA (Hons 2:1) in <i>Economics and Sociology</i> , University of Kent at Canterbury, Inglaterra.
1998	Cambridge RSA CELTA in <i>Teaching English as a Foreign Language</i> , International House, Hastings.
2008	<i>Certificate in Translation</i> , International House, Barcelona.
2011	Preparation course for the <i>Diploma in Translation from the Chartered Institute of Linguists</i> , International House, Barcelona.

PROFESSIONAL EXPERIENCE

TRANSLATION

2010 – present	Contextual Servicios Lingüísticos , Barcelona. Texts on economics, marketing, tourism and publicity.
2010	Estudio Bozena , Barcelona. Texts on art and culture.
2009	Hotel D.O. Plaça Reial , Barcelona. Texts on catering and publicity.
2007 – present	First Applied Translations , London. Texts on economics and professional manuals.

Source languages: Catalan, Spanish.

Target languages: English.

OTHER EXPERIENCE

2006 – 2011	Babelcom Consulting , Barcelona. Director of Training and Development.
2001 – 2006	Teacher of business English to professionals from various industries and countries around the world.

LANGUAGES: Native English, fluent Spanish and advanced Catalan.

I.T: Wordfast, Omega T, Office and internet.